

# LA VOIX DE L'ENTRAIDE

2005 rue Victor-Doré, Montréal (Qué) H3M 1S4 ☎ : (514) 332-4222, 📠 : 332-2891  
entraidebdb@bellnet.ca

octobre 2008

## Éditorial

Retour très remarqué de nos activités en septembre avec grand succès de notre Cocktail des Bénévoles et autres événements tel que relaté dans ce numéro de La Voix de l'Entraide. Bravo à nos bénévoles.

Aussi, plusieurs de nos membres ont pu participer aux célébrations organisées en l'honneur du grand poète Gibrane Khalil Gibrane qui a souvent écrit sur les valeurs humaines, la quête de spiritualité et d'amour.

Au milieu des turbulences économiques où nous vivons, dans cette période de campagnes et de luttes électorales acharnées qui n'en finissent pas de finir, nous pouvons être fiers d'avoir les activités agréables de l'Entraide qui nous réunissent et nous rapprochent.

*Claudie Ayas*  
Présidente

## KHALIL-GIBRANE (1883-1931)

Cette année marque le 125<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du poète Gibrane Khalil Gibrane né en 1883 à Bsharri au nord du Liban, devenu illustre à travers le monde et aux États-Unis où il avait émigré à l'âge de 13 ans avec sa famille, il a écrit en anglais et en arabe et ses livres continuent à être des bestsellers ré-imprimés à chaque année jusqu'à nos jours.

Montréal, comme plusieurs villes à travers le monde, était fière à son tour de célébrer le poète. L'association des étudiants universitaires libanais TOLLAB avait monté une pièce artistique inspirée de son livre « Les esprits rebelles » présentée à la salle de théâtre Émile Legault. Le poète Henri Zghaib représentant l'Association internationale pour la promotion des œuvres de Gibrane a livré à cette occasion une causerie sur les étapes marquantes dans la vie de Gibrane. Une exposition des œuvres d'une trentaine d'artistes du groupe Le Levant avait aussi lieu au Musée des Maîtres et Artisans du Québec sur le thème des 'esprits rebelles'.



*En attendant de couper le ruban rouge, Mme Claudie Ayas et Mme Maryse El-Habre*

Finally l'initiative de M. Khalil El-Habre, Consul général du Liban, de M. Alan DeSousa, Maire de l'arrondissement de Saint-Laurent était couronnée de succès puisqu'une nouvelle rue porte dorénavant son nom. Inaugurée le 27 septembre 2008 elle sera une fierté pour tous les gens du Moyen-Orient et un symbole durable de notre apport à cette grande ville de Montréal.



*M. El-Habre et M. DeSousa coupant le ruban rouge d'inauguration*

Vous pourrez passer par cette rue si vous prenez Jules-Poitras vers le sud et arrivé à Côte Vertu vous continuez tout droit. L'arrondissement de Saint-Laurent offrait un cocktail qui a réuni libanais et moyen-orientaux pour célébrer cet événement et où Dr Issa Boullata, Mme Nadia Ghalem, M. Khalil El-Habre et M. Alan DeSousa ont parlé.

## Lavande et granit

Comme chaque année, la sortie culturelle de l'Entraide a connu un vif succès. C'est sous un soleil resplendissant que les 68 membres et amis se sont rendus, bien installés dans un bus luxueux et confortable dans les Cantons de l'Est afin d'y visiter à tour de rôle 'Bleu Lavande', 'La maison du Granit' et le 'Musée Colby-Curtis'.

La visite de l'entreprise 'Bleu Lavande', la plus importante lavanderie du Québec, nous a permis de mieux comprendre l'aspect technique de la culture de la lavande ainsi que le mode d'extraction de son huile essentielle, le tout dans un cadre champêtre des plus agréables.

Après un repas fin servi à 'La Maison du Granit', dans la région du Lac Drolet, une visite guidée des lieux nous a éclairés sur la production de cet important matériau qui a fortement marqué le patrimoine architectural et religieux du Québec jusqu'aux années 1960 et des fois même jusqu'à nos jours.



Le dernier arrêt a eu lieu dans la ville de Stanstead, le Musée Colby-Curtis nous a transporté dans le passé. Nous y avons découvert le mode de vie d'une famille frontalière d'origine américaine du siècle passé! Meubles d'époques, exposition de très belles courtes-pointes bien conservées... C'est sur cette note romantique que se termine notre sortie. Le retour à Montréal s'effectue de façon rapide et dans la bonne humeur générale malgré l'heure de pointe.

Cette longue journée a été l'occasion pour beaucoup d'entre nous de connaître cette superbe région et de découvrir un fois de plus, la richesse culturelle et naturelle de La Belle Province!

Merci aux organisatrices qui tout le long du trajet nous ont gâtés: croissants, friandises diverses, douceurs orientales...

A quand la prochaine sortie??

*Dalal Chébli*

## 5 à 7 au Café des Éclusiers

C'est par une belle soirée d'été qu'avait lieu le premier 5 à 7 de la saison du Comité des Jeunes au Café des Éclusiers au Vieux-Port de Montréal le jeudi 21 août. Plus d'une cinquantaine de jeunes se sont réunis sur la terrasse dans une ambiance décontractée et amicale.

## Première édition de Vins et Fromages du comité des Jeunes

Les organisateurs recherchaient une idée originale qui se démarquait de toute autre activité faite par le passé, mais qui avait un certain volet informatif.



*Le comité : Marc Salloum, Joelle Soufo, Joseph Ayas, Normand Bach et Joe Touma*

Si l'on en croit la soixantaine de membres chanceux qui ont pu se procurer un billet pour la première édition du Vin et Fromage, le Comité des jeunes a visé juste ! Que ce soit le décor et les tableaux en exposition de la Galerie d'Art Pangée au Vieux-Port, les explications données par le sommelier de renom Denis Giroux ou les différents vins et fromages offerts en plusieurs services, tout était au rendez-vous pour faire de cette activité un succès. Selon les commentaires des invités, le retour de cet événement l'année prochaine doit se faire sans aucun doute.



*À votre santé!*

## Cocktail des Bénévoles 2008

Au Centre des Loisirs de Saint-Laurent, le dimanche 7 septembre 2008 s'est tenu le Cocktail des Bénévoles "Hommage et Reconnaissance" que l'Entraide Bois-de-Boulogne, offre annuellement à ses bénévoles et membres pour lancer le début de l'année d'activités.

Près de 400 personnes ont assisté à cet événement et c'était le plaisir des retrouvailles après l'été et des vacances bien méritées pour tous. Cocktail dînatoire copieux, ambiance élégante et sélect, les membres ont pu retrouver aussi des représentants politiques et diplomatiques: Dr Assad Kotaite, président émérite de l'OACI, M. Khalil El-Habre, consul général du Liban, Dre Amany Fouad, vice-consul représentant Mme W. El-Hadidi consul général d'Égypte, l'Hon. Eleni Bakopanos, représentant l'Hon. Stéphane Dion, chef de l'opposition officielle à Ottawa, M. Alan DeSousa, maire de Saint-Laurent, Mme Noushig Eloyan, conseillère municipale de Bordeaux-Cartierville, Mme Michèle Biron, conseillère municipale de St-Laurent.



*Ferris et Mireille Malek, Noushig Eloyan, Claudie Ayas, Richard Coutu, Maryse et Khalil El-Habre, Eleni Bakopanos, Alan DeSousa et Michèle Biron*

Suite à la présentation de la présidente de l'Entraide, Mme Claudie Ayas, qui a remercié les bénévoles et a donné le coup d'envoi pour la nouvelle année d'activités, le président d'honneur de la soirée, M. Richard Coutu de la Fondation Jean Coutu a loué les efforts communautaires de l'Entraide Bois-de-Boulogne et assuré l'auditoire de l'importance qu'accorde le Groupe Jean Coutu aux devoirs civiques de chacun.

Suite à cela, Mme Amal Elkouri a présenté les quatre récipiendaires du titre de Gouverneur: Me François Alepin, Mme Christiane Saheb, Mme Micheline Dupont Legault et M. Khalil El-Habre. Les membres présents dans l'auditoire ont fait écho à ce choix judicieux et bien mérité avec des applaudissements nourris. La soirée s'est terminée sur cette note euphorique.



*Gaby Touma, Amal Elkouri, Gulnar Habra, Solange Bassal, Fouad Massie, Christiane Saheb, Claudie Ayas, Zeina Tamaż, Micheline Legault, Henri Salloum, Khalil El-Habre, François Alepin, Ghażi Naami*

Voici les textes décrivant les 4 récipiendaires:

### **Me François Alepin**

Me François Alepin a vu la Société d'aide aux immigrants du Moyen-Orient du Canada (SAIMOC) naître il y a 44 ans dans les locaux de la Paroisse St-Sauveur et a observé son évolution depuis. Il fait partie de la troisième génération d'immigrants, est un exemple d'adaptation et d'intégration dans la terre d'accueil canadienne. Il a toujours été fier de ses racines, comme l'ont été ses parents Lydia et feu Michel Alepin. Il est le conseiller juridique de l'Entraide/SAIMOC depuis une bonne vingtaine d'années, toujours disponible, attentif, jovial, serviable. Il est un rassembleur, un leader. Il fait tout ceci malgré ses multiples occupations professionnelles, les associations qui le sollicitent et les six conseils d'administration sur lesquels il siège.

Il personnifie la réussite de notre intégration ici. Maxime et Chanel ses enfants, comme nous tous, peuvent être bien fiers de lui.

### **Madame Christiane Saheb**

Ayant participé à nos activités depuis une vingtaine d'années, Madame Christiane Saheb fait partie du Comité des Dames et y a amené beaucoup de gaieté, un esprit de fraîcheur, un dynamisme et de la classe.

Partagée entre ses nombreuses tâches au foyer, les exigences des relations publiques du milieu des affaires et d'Hydro-Québec, les cours de traduction anglais-allemand, les levées de fonds pour la Fondation Québécoise pour la recherche sur les maladies infantiles et le Téléthon des Stars, Christiane a su trouver un temps pour le bénévolat et représente ainsi un exemple à suivre

pour ses filles Nathalie, Sandra et Stéphanie et pour ses nombreux amis.



*En attendant les discours*

### **Mme Micheline Dupont Legault**

L'Entraide Bois-de-Boulogne est fière de compter parmi ses amis une femme admirable comme Mme Legault. Fin des années cinquante elle a eu le courage comme femme de suivre le cours de médecine et fut diplômée en 1960 de l'Université de Montréal et a pratiqué la médecine générale avec son mari feu Dr. Gérard Legault. Quand les enfants sont arrivés elle a eu le courage de laisser de côté le métier passionnant et lucratif pour lui préférer sa famille et élever ses cinq enfants.

Ceux qui ont demeuré dans Ahuntsic-Cartierville l'ont rencontrée dans les campagnes électorales et secondant feu Dr. Legault durant ses onze ans comme conseiller municipal. Pendant treize ans elle a siégé comme présidente du Centre d'action bénévole et a été marguillière de la Paroisse St-Gaëtan. Elle siège comme présidente du conseil d'administration de la Caisse populaire St-Joseph de Bordeaux, au conseil de la Fondation Desjardins pour les bourses aux étudiants, au conseil d'administration du Cégep Bois-de-Boulogne et aussi comme présidente du comité des parents du Cégep Bois-de-Boulogne. Mme Legault a travaillé avec passion pour l'accueil et la collaboration avec les immigrants et voulait mettre la Caisse populaire Desjardins au service de la communauté.

### **M. Khalil El-Habre**

Consul général du Liban à Montréal, il est depuis juin 2007 le doyen du corps consulaire à Montréal.

Diplômé en droit de l'université St-Joseph et de l'université libanaise à Beyrouth, en journalisme de l'université libanaise, il a reçu un doctorat ad honoris de l'université de Montevideo en Uruguay. Ayant débuté dans le journalisme de 1972 à 1981 il a poursuivi sa carrière au Ministère des affaires étrangères du Liban depuis 1982 et travaillé dans les ambassades de

Montevideo, Alger, Ankara, Chypre, Islamabad puis au Consulat général du Liban à Montréal de 1992 à 1994 puis depuis de 2001 jusqu'à ce jour.

Il a toujours été l'ami de tous, prêté son oreille et donné son sourire à toutes les parties, même dans les heures les plus difficiles. Il a aidé de très nombreuses familles à venir s'installer ici, facilité leur accueil et leur intégration, les échanges, les relations bilatérales. L'Entraide Bois-de-Boulogne a apprécié son travail, son aide aux immigrants et ses bonnes relations avec la communauté moyen-orientale toute entière.

Khalil, Maryse et Élie sont un rayon de soleil qui vit parmi nous à Montréal. C'est après avoir survécu aux moments difficiles que le Liban a connu, qu'on peut constater que ce sont des hommes intègres, sereins, croyants comme Khalil El-Habre, qui ont su garder la famille libanaise unie.

## **MOT DU CONSUL GÉNÉRAL**

C'est avec grand plaisir que je m'adresse à vous ce soir, lors de ce Cocktail Annuel amical de l'Entraide, qui est le point de départ d'une nouvelle année sans doute riche en activités et en événements divers.



En effet, l'Entraide grâce à ses membres actifs et enthousiastes, ne manque aucune occasion pour réunir les intervenants des communautés arabes de Montréal, en organisant divers événements culturels, sociaux et touristiques.

Les différents comités qui assistent le conseil d'administration dans la réalisation de ces événements, permettent d'agrandir le rayon d'action au niveau de la vie communautaire au sein de la société québécoise.

Le bénévolat est une richesse commune aux personnes qui offrent leurs services et à celles qui en bénéficient. Les bénévoles n'ont d'autre satisfaction que le sourire de gratitude ou le regard illuminé qu'ils perçoivent face à leur engagement. J'encourage chacun et chacune à participer activement au bénévolat et à vivre cette expérience unique et tellement enrichissante au niveau humain.

## ETHIQUE ET CULTURE RELIGIEUSE

Marie Bourque et Raouf Ayas, membres de la Coalition pour la liberté en éducation (CLÉ), ont présenté le nouveau programme qu'a imposé le gouvernement dans toutes les écoles du Québec à partir de septembre 2008.

Ils ont résumé comment l'évolution au Québec a évacué l'enseignement religieux des écoles, a privé les parents de leurs privilèges ainsi que du droit de choisir entre un enseignement de religion ou de morale. Ceci est maintenant remplacé par le nouveau cours qui enseigne six religions et questionne les bases de la morale, dès la première année d'école.

Pour plus d'informations voici le site du CLÉ : [www.coalition-cle.org](http://www.coalition-cle.org). Vous êtes invités à participer à la marche dans les rues de Montréal le samedi 18 octobre à 14h, départ de la Place du Canada (Peel / René Lévesque)

## COMMENT VA LE CŒUR?

Le Dr Simon Kouz professeur de clinique et directeur de recherche en cardiologie a livré le 1<sup>er</sup> octobre une conférence des plus intéressantes sur les facteurs de risque qui causent la maladie cardiaque ainsi que les moyens de prévention.



*Au cocktail précédant la conférence*

Était aussi intéressante la période de questions-réponses qui a suivi. Suite à cette conférence il semble que plusieurs aient pris la décision de dépister l'hypertension et le cholestérol, faire de l'exercice régulièrement et même cesser de fumer. Quant au vin rouge, 1 à 2 verres par jour serait avantageux notamment chez les femmes (moins évident chez les hommes). La diète méditerranéenne: légumes, fruits et huile d'olive devrait faire partie des bonnes habitudes. Le stress agréable et positif ne nuit pas; c'est le stress de la frustration, l'isolement sociale et l'hostilité qu'on devrait éviter!

Je tiens à féliciter l'Entraide pour sa voix et ses gestes. Sa voix qui touche des centaines de foyers et ses gestes qui rapprochent les membres de la Communauté. La personnalité ardente de sa présidente Mme Claudie Ayas, qui va toujours vers les autres dans un geste d'ouverture et d'accueil, permet à l'Entraide Bois-de-Boulogne de s'engager de plus en plus au service de cette Communauté, lui offrant l'occasion de s'intégrer davantage dans la société d'accueil. Cette ouverture a, bien entendu, un double effet, puisqu'elle permet également à la société d'accueil de se familiariser avec nos traditions et notre culture.

Ce soir, l'Entraide Bois-de-Boulogne me fait honneur, en m'octroyant le titre de « Gouverneur ». je souhaiterai à cette occasion, vous remercier très profondément pour cette marque d'estime que vous me démontrez. J'accepte ce titre avec gratitude, comme une médaille que j'arborerai fièrement dans mon cœur. Ce fut une grande joie pour moi que de faire connaissance avec chacun et chacune d'entre vous, et toutes ces années passées à Montréal m'auraient permis d'apprécier votre travail à sa juste valeur.

Pour clôturer, je réitère mon appui et mon appréciation à l'Entraide Bois-de-Boulogne, en lui souhaitant tout le succès dans l'accomplissement de ses projets futurs.

Bonne soirée à tous,  
Khalil El-Habre

Fait à noter: durant le cocktail des bénévoles, une exposition de peinture par un artiste-peintre Irakien arrivé depuis cinq mois à Montréal et qui se fait un plaisir d'exposer ses toiles et répondre aux multiples questions des curieux et des admirateurs.



*Sabri Daoud, artiste peintre*

[www.creativeshake.com/sabrisendebad](http://www.creativeshake.com/sabrisendebad)

*Photos Roger Sekaly*

## Calendrier des activités – automne/hiver 2008

### Octobre

Mercredi	1	Conférence : Stress, cholestérol et hypertension par Dr. Simon Kouz	Loisirs Saint-Laurent
Mercredi	8	Déjeuner-causerie : Maison Corbeil	Centre Syriaque
Jeudi	30	Ballet : La Dame de Pique	Place des Arts
Vendredi	31	Soirée Halloween : Jeunes professionnels	Centre Syriaque

### Novembre

Mercredi	5	Partie de Cartes : Game Nite	Loisirs Saint-Laurent
Mercredi	12	Conférence : Crise mondiale économique par Carlos Leitao	Loisirs Saint-Laurent
Dimanche	30	Fête de la Sainte-Barbe	Loisirs Saint-Laurent

### Décembre

Mercredi	3	Récital de Noël	Loisirs Saint-Laurent
Samedi	13	Soirée dansante de Noël	Centre Syriaque

**SAMEDI 18 OCTOBRE 2008 À 14H00**

**JOIGNEZ VOUS À LA MARCHÉ**

**POUR DÉNONCER L'IMPOSITION  
DU COURS  
D'ÉTHIQUE ET CULTURE RELIGIEUSE**

Joignez-vous à la Marche de Montréal  
afin que le cours d'éthique et culture religieuse soit  
OPTIONNEL!

**ALLONS-NOUS LAISSER LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC  
S'APPROPRIER NOS DROITS PARENTAUX?**

**DISONS NON À LA RELIGION D'ÉTAT,  
OUI À LA LIBERTÉ DE CHOISIR.**

13h45 Rassemblement Place du Canada, (René Lévesque et Peel).  
16h00 Fin de la marche.

#### INFOS: MONTRÉAL

Angelo Polcaro:  
Tel: 514-378-7373  
Courriel: [mdm1810@videotron.ca](mailto:mdm1810@videotron.ca)  
APCQ:  
Tel: 514-279-0670

#### INFOS: CLE

[infos@coalition-cle.org](mailto:infos@coalition-cle.org)  
[www.coalition-cle.org](http://www.coalition-cle.org)



## Halloween Party des jeunes

### Informations

jeunesentraidebdeb@hotmail.com



## GAME NITE

**Mercredi 5 novembre de 18h à 22h30**

Ne manquez pas cette **soirée - partie de cartes** qui se tiendra aux Loisirs de Saint-Laurent.  
Amenez vos partenaires de bridge, de jeux de cartes et de Scrabble  
Et comme toujours, la bonne table du Comité des Dames!!

Contribution : 20\$ repas, dessert et café  
Réservations : Hala Kafena 514-993-4449 ou à l'Entraide 514-332-4222



Entraide Bois-de-Boulogne vous invite cordialement à assister à la conférence intitulée :

## « Allons-nous vers une crise mondiale? »

et qui sera donnée par :

**M. Carlos Leitao**

Chef économiste, Banque Laurentienne  
Commentateur à Radio-Canada

Nouveaux gouvernements, nuages et menaces de dépression mondiale.  
Une crise de confiance mondiale ébranle les marchés boursiers et a mis en faillite de grandes banques et institutions financières risquant de nous faire revivre la crise économique 1929-1939.

Est-ce uniquement une affaire de PDG cupides, de fraudeurs professionnels et de courtiers complaisants? Que se passe-t-il vraiment? Devrions-nous avoir peur au Canada pour nos emplois ou nos plans de retraite?  
Cette crise qui bouleverse le monde, est-ce la fin du capitalisme?

**Le mercredi 12 novembre 2008**  
Centre des Loisirs de Saint-Laurent  
1375 rue Grenet, salle 225  
Saint-Laurent

19h30 rafraîchissements  
20h conférence  
20h30 période de questions





## Fête de la Sainte Barbe

Dimanche 30 novembre 2008  
au Centre des Loisirs de Saint-Laurent  
Une belle sortie familiale avec repas chaud,  
vente de pâtisseries et Bélila,  
musique et chants annonçant la fête de la Barbara et la venue  
du temps de Noël

adulte : 20\$ enfant moins de 12 ans : 10\$

Pour réservations 514-332-4222



## SOIRÉE DANSANTE DE NOËL DE L'ENTRAIDE BOIS-DE-BOULOGNE

Le samedi 13 décembre 2008 à 19h30



Au Centre Syriaque catholique, 3000 Édouard-Montpetit, Laval  
Contribution : 60\$ membre de l'Entraide : 55\$

**Aidez-nous à mettre de la joie dans le coeur d'un enfant,  
apportez avec vous un cadeau identifié par âge et sexe à mettre sous l'arbre de Noël.**

L'équipe de l'Entraide vous remercie pour ce geste généreux!  
*Réservations : 514-332-4222*